



KLOAREK KOAT AR RANNOU

A

PENN-HERES KERZANTON



War don : *Kurunen aour ha perlez an Itron Varia Remengol.*

Karantez ha glac'har :

1.

Tud iaouanq a Vreiz-Izel, didostañt da glevet
Ar recit eus va daëliou ho va foaniou kalet :
Me zo eur kloarek iaouank a eskopti Quemper
Am boa choaset eur vestrez en eskopti Treguer.

A c'hars ar mor ouñ ganet en bro sant Gwenole,
Ha biscoas nemet glac'har nem eus bet em bue ;
Glac'har a quir garantez, setu va flaneden,
Planeden rust a kalet da heuilla pen-da-ben.

Pa oan em bugaleac'h, va vam baour aliez
A lavare din : « Va mab gar a ped ar Werc'hez,
« Pèd anez-hi, va mabik, ped Gwerc'hez Remengol,
« Mar e fedez a galon, biquen ne ni da goll. »

Patronez ma mam dener, Gwerc'hez vad Remengol,
Ped gweach oc'h eus hu miret da doun me eat da goll !
He peded am eus bepred, breman, arog mervel,
E kanin ho meulodi d'am breudeur Breiz-Izel.

Pa guimiadiz deoc'h va zud, da ziz pell euz ar guer,
Evit mont var ar studi en kollach Landreguer
M'em boa nemet pemzek vloas, me a wele dourek,
Rac evidon ne oa ken ; allas!... a eurusted!...

O tostaat oc'h Landreguer e kavis eur plac'hik ;
Koant evel eun ælik Doue, he hanno oa Metik
D'ar gouent a ze ive, doun d'ar studi,
He c'halonic oa mantret kemet a va hini.

« Salut deoc'h plac'h yaouank, a lavariz dez-hi,
« Evel d'oun oc'h ankeniet o kuitad tud ho ti,
« Ho tornik flor em dornik laquet gant karantez,
« Hac sesimp eureussoc'h o wela assamblez. »

Ar plac'hik a lavaras : « O kloarec Gwenole,
« Pedomp Doue alies an eil evit eguile,
« Er joa koulz hag en anken dalc'hit sonj a Vetik
« Euz a vremen da viken e ho mestrezik.

« — O Metik va c'harantez rozen gaër Breiz-Izel !
« War ho mignon Gwenole tolet breman eur zell,
« Eur zell digant ho lagat a raï eurusted
« Keit a ma lezo Doue ac'hanon war ar bed. »

Eru en kaër Landreguer, eru e pen hon hent,
Me eo kasset d'ar golach ha Metik d'ar gouent ;
Ann disparti oa kalet e hue o hag ankeniuz,
Ann eurusted er bed-man n'eo ket paduz !...

Dre ma chomiz er kolach skeuden dous Metik kez,
Eun deis, eun nos diaison he deue aliez,
Neuze peden Doue ha Sent koz Breiz-Izel,
Vit ma vige en e buez, laouen euvreuz, santel.

II.

Pa eo achu va studi en hiz da Remengoll,
Da bedi c'hoas evit hi Gwerc'hez-vad *Remed-oll*,
Seiz tro a riz d'an oter, devez ar pardoun bras.
Ha seiz tro d'an iliz zakr war ben ma zaoulin noaz.

Goude an offeren-bred, o pebeuz levenez !...
Er vered, gant e man ger, e velis Metik kez
Laouen eo evel an deiz, ha coant evel al loar,
Bicoaz penn herez ken koant n'euz bet war an douar.

Lugerni a re he zall, he diou chod gwen a ru,
He gue novel eur rozen, he bleo, he lagad du,

Eur groas aour en he c'herc'hen, e c'hoef dantelezet
Lavaret vije eun æll euz an év diskennet.

« O pebeus joa evidomp va c'hloarec Gwenole,
« En em gaout en Remengol deis pardon mam Doue,
« Mam an oll dud ankeniet, Gwenole, ma mignon,
« Evidomp e pep amzer he fediz a galon.

« — Metik koant, setu aman, eur voalen aour,
« A roas din araog mervel Annaik va mam baour,
« Dong anezi var da viz, kemer hi digant en,
« Me dou war goalen ma mam d'ez karet da viken

« — Ar groas aour zo em c'herc'hen a vo dit Gwenole
« Eur guchen euz va bleo a roan did ive :
« War ar groas e touan a dirac ar Werc'hes
« E vi karet gant Metik, 'tre ma vo en bue. »

Ha daoulinet en iliz, hon deuz gred eur beden,
A roet evit offrant, eur c'houris koar melen,
Beniguet ho medalen, poket da relegou,
Da relegou Sant-Breiz karet gant ho tadou.

Goude hon euz baleet hon daou da Breiz-Izel,
Ha gouelet kalz ilizou : kalz a douriou huel,
Abatti Landevennec, hag en Douarnenez,
Lec'h ma oa Kaer-Is hag ar Brinces Ahès.

Gwelet hon euz Mene-Hom, hag ilis veur Quemper
Mene-Bre, iliz Bulat hag hini Landreguer,
Kastel-Brest, Sant-Ian-ar-Biz, iliz Salaün ar Foll
Ha kaera tour zo er bed, tour huel Kastel-Pol.

Gwelet hon euz Kaer Ahès, Kemperle, Pont-n'Abat,
Fouesnan, bro ar merc'het koant, Gwengamp hag Huelgoad
Montroulez ha Lan-Huon, Kroson a Lez-n'Even,
Callak, bro ar gourino, Kastel-Lin, Rosporden.

Klevet hon euz e krosal ar mor beg a Raz,
Biskoaz den naentremenaz eb santout aoun pe c'hlas.
Bet omp en ene Sizun, en Roueseaz, Molenez,
En enez Vaz, er Ieodet; ive er Seiz-Enez.

Eur blavet omp bet euruz evel eal Doue,
A setu lec'h pa ho gwelet, an oll a lavaret :
« Setu kloarek a Rannou, soul evel eur serven,
« Setu Metik, he vestrez, fersq evel eur rosen. »

III.

Devez pardon Sant-Herbot, e klevis eur c'helou,
En euz beuzet ma c'halon eu eur mor a zaelou,
Gant e zad ha gant e mam, d'am mestrezik Metik,
E oa choased da bried eur Pagan pinvidic.

Ar pagant-se oa diot hep furnez, hep skiant,
Ne gare war an douar nemet ar gwin-ardent ;
Metik paour, pa e gwelet a grene gant ankrez ;
Hoguen, he zud oa dallet allas ? gant e danvez !

Mont a riz prim da gwelet neuze da Gerzanton,
Dre ma tostaen, em c'breiz a grene ma c'halon ;
War darchen ar bourg e son e oa ar biniou,
Tud an eured a Metik beuset en he daelou.

Metik, a dreuz e daëlou a reaz ouzin eur zel
En eur lavaret *kouraj, mignon fidel !*
Monet a ra en iliz, lavaret ra d'ar belek :
Guenole eo a garan hag hen vo va fried !

Koueza raze d'an douar ractal ar ben-berrez,
Ha douguet eo dioc'h tu euz an iliz er mez ;
Dispak e c'hoef, he dillat, a dispak e bleo :
Seblantout a ra beza eun elik paour maro.

Mantret oll gant a glac'har e kouezit d'an daoulin,
En eur grial : O Metik zell a druez ouzin ?
Pokat a riz d'he dornik d'he diou chod, d'he c'herc'ben !
O ! Metik ! Metik ! Metik ! pehini a garan !

An disesper e dro d'in, evel eur vantel blom,
A chassas pell ac'hanon, pell war zu Mene-Hom,
Va skiant a zo kollet, va kalon a zo ien,
O ! Metik ! Metik ! Metik ! pehini a garien !

Eiz-de goude, aset e kreiz koat a Rannou,
War va diou chod a red diou feunteun a zaëlou.

Pa glevis e Rmengol o zon anter-noz,
E lavariz esklamet : « Va Doue d'eoc'h bennoz.

« O Gwerc'hes vad Rumengol, sellit ouz va glac'har,
« Aman oun deud da vervel breman war ho touar ;
« Varc'hoaz, pa zavo an heol, arc'hentet an envou,
« Didan au derven goz me a cavet maro!!!

« O Metik, va douzik koant, p'hini a garien,
« Kenavo larant dit er bed man da viken,
« Gant ar maro unanet, ni c'hoas en em garo.
« Kenavo er barados. kenavo, kenavo !!!...

IV.

An de varlec'h da zav eol, eun durzunel hep par,
A hirvoude en derven he c'hlemou a glac'har :
Ar c'hloarek a oa maro gant an anken,
En eur lavaret *Metik ! te p'hini a garien !*

Ar c'hloarek paour a starde c'hoas var e vuzellou
Kroas aour ha bleo du Metik glebiet gant e zaclou,
War an derven doa skrivet hano e garante,
Ha diou galon unanet treuzet gant eur c'hleve...

Kasset oa bet ar c'hloarek da vered Rumengol.
Pa sebeliet e dishoet iliz zakr *Remed oll*
Iliz patronnez he vam en deuz bet ken karet,
Tud iaouanq a Vreiz-Izel, pedit vit-han bepret.

Setu eta Gwenole en e wele douar !!!
Eur miz goude oe klevet huanadou glac'har...
Eur plac'hik gwisket en du en bered Remengol,
Deut di pa bedi Doue ha Guerc'hes Remed-oll.

O tremen dre ar vered, velas var eun men be,
Skrifet neve flamm hanou he mignon Gwenole,
Epad an nos droulinnet, Metik, wele dourek,
Ha d'ar men-be e poke, e poke kaloneq.

« O Gwenole, emezi setu te en repos,
« En douar zakr Rumengol ez out deut d'am gortoz.
« Mes ken ma starzo ann de, o ma muia karet,
« Er be-man, dre zorn Doue, ni vezo unanet !!!

Da zav-heol, eur beleg kos, vont da bedi Doue,
He c'havas anter varo, gourveet war ar men-be :
Rei a raz d'ar plac'hik paour absolver a pardon,
Metik a varvas laouen, raktal, gant ran-kalon !...

En eur vogen ezans ene gwen Metik kez,
Vel eur goulmik a nijas d'ann ev gant ann ælez :
Euz a Varados Doue eur goabren arc'hantet,
War tour iliz Remengol, neuze zo diskennet.

War ar goabren ar Werc'hes ha Sent-kos Breiz-Izel
Deus kuruenn Gwenole, hac e vestres santel ;
Barzet an amzer gwechal, drant, war e sollennou
Da Zoue, en brezonnek, e gane ho gwersiou.

Sebeliet he korf Metik, kichen koat Gwenole,
Ar maro deuz unanet an eil gant eguile,
Eur c'hloarek karantezuz deus war o be skrivet,
Ar c'homzo truezus man, gant e zaelou merket:

« Aman repos en peq'h kloarec Koat ar Rannou,
« Den a feiz hag a galon, den a garie e vro ;
« En e gichen eo kousket penn-heres Kersanton,
« Metik an elik Doue maro gant rann galon !!!

O Gwerc'hes mad Remengol, setu o taou buguel
Kousket en tall oc'h ilis ha dindan ho askel ;
Vel eur vam karantezuz war gavel e mabik ;
C'houi dolo evez war be Gwenole ha Metik !!!

Cleier, ogrou Remengol, truezuz c'houi sono ;
Barset ha pelerinet, daelou c'hui a skuillo,
War be Metik Gwenole, pa refet ho peden,
Eur beden a garantez ha carguet a anken ?

Bevit e doujans Doue, tud yaouanq Breiz-Izel,
Pedit Gwerc'hes Remengol, evit ma viot santel ;
Sonjit ive e Metik, sonjit en Gwenole.
Bezit evel - the fidel an eil d'eguile.

Koat ar Rannou (Rann, Rannou, chants, série) *bois des chants et des séries*. Koat Bras e dero, ezo en kichen ha d'ar zav-heol da

illis Remengol. An Drouizet, beleien, ar Vretonnet gwechal c'hoas, difeiza drec'he, bep bloas, gant eur gontel aour, e koat ar Rannou, eur louzouen, hanvet *huel var* p'hini a zav war an dero.

Barz, barz (Barde-poète) bep bloaz ive en em gawe e koat a Rannou hag e *Rumengoulou* hiriou hanvet Remengol, barzet ann Arvor. A re-ma oa tud a skiant pere a gane gwerziou great gant-he war an traou kaer erruet er vro, kana a rent ive meulodi Teutatès doue faoz, pelhini voa enoret elec'h man breman Iliz Remengol. D'ae hini vije hanvet Barz e roer eur gurunen dero hag eun delen aour, war p'hini a Barz a gane e zoniou.

Gwenclan Marzin, Taliezin, a oa barzet e Breiz-Izel kent ma teuaz en hini ar feiz kristen — Breman zo c'hoaz e Breiz kals Barzet, pere a'laka o studi hag o foan evit kenderc'hel en hon touez ar feiz ha iez ho bro. En pen kenta eus ar barzet e man an aotronez Kermarker, bas Breiz ; an abad Herri, barz an Aviel ; Troudec, bar zar Vugalegou ; Kemar, person vikel-braz a escopti Gwenet, barz Sant-Gwen-Eel ; an Abad Klec'h, bars Rugolven, Karourantin Thomas, barz an Tourtan ; Prosper Proux, e barz Kerne ; An Hagarad, barz Ploue ; I.-P.-M. Ar Scour, bars an Itron-Varia-Remengol ; F.-N. An Huel, Barz Ker-ar-Born ; Ollivier Souvestre, barz Plouian ; an abad Poulaoek, kure Landevenek, barz sant Gwenole Karis, person Plougras, barz Menebre Guernison, bars Peravela, ar re all, pere o deus gret eun niver bras a verziou a sonniou kare.

- « Kanit a nezho, Breiziz, rag bea int gwerziou
- « Gret gant skiant o kalon, ha gant gwel vad komzou,
- « Gret in e brezonnek, mad nan e koz vrezounek,
- « Evel a re zo kals ze brezonnek-gallek.

Barzet ha pelerinet, kanit gwerziou santel.
Kanit gloar ha meulodi da Vam tud Breiz-Izel ;
Ho mam hag o Patronez, Rouanez ar bed-oll
Mam an dud paour ankeniet *Gwerc'hez vad Remengol.*

I.-P. AR SCOUR.

Barz Itroun-Varia Remengol.

(*Propriété de l'auteur*).

ANN HINI A GARAN

Voar eun ton nevez

An hini a garan, zo coant evel an eol,
Karantezus evel Gwerc'hez vad Remengol,
Doue Sent-Breiz-Izel, Doue va zadou koz,
D'ann hini a garan, roit bepred ho penoz.

An hini a garan, zo douç evel al loar,
En noz pa sclerijen bugale an douar,
Doue Sent-Breiz-Izel, etc.

An hini a garan, zo vel eun alc'houeder,
D'am c'halon paour e kan zoniou, gwersiou tener.
Doue Sent-Breiz-Izel, etc.

An hini a garan, zo vel eun durzunel,
Pa ve maro ar far en em dol da vervel.
Doue Sent-Breiz-Izel, etc.

An hini a garan, zo vel enn elik Doue,
Eun elik douç a ra joasted va bue.
Doue Sent-Breiz-Izel, etc.

An hini a garan, zo douç e hano,
Evel ar mel eo mad, koant evel ar bleunio,
Doue Sent-Breiz-Izel, etc.

An hini a garan, em c'halon a chomo,
Tre ma vin em bue a goude va maro,
Doue Sent-Breiz-Izel, etc.

An hini a garan, gane-me en disheol,
A reposo eun deiz en vered Remengol,
Doue Sent-Breiz-Izel, etc.

An hini a garan, en palez an Drindet,
Gane-me da viken a vo karet, karet,
Doue Sent-Breiz-Izel, Doue va zadou koz,
D'ann hini a garan roit bepred ho penoz.

I.-P.-M. AR SCOUR,

Barz Itron-Varia-Remengol.